

Zeitschrift: Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement =
Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire =
Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio

Herausgeber: geosuisse : Schweizerischer Verband für Geomatik und
Landmanagement

Band: 108 (2010)

Heft: 5: GIS 2010 = SIT 2010

Rubrik: Forum = Tribune

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Précise, fiable et méconnue? L'image de la mensuration officielle Suisse doit être renforcée



Mensuration Officielle Suisse
www.cadastre.ch

La mensuration officielle de la Suisse joue un rôle prépondérant: elle crée en effet des bases indispensables pour des secteurs importants de l'économie, de l'administration et de la vie privée. 3300 spécialistes s'y emploient jour après jour. Son utilité est cependant trop méconnue auprès des propriétaires fonciers, au sein de l'économie et auprès du public. Pour assurer durablement la promotion et le renforcement de l'image de la mensuration officielle, une campagne sera lancée à partir de mai 2010.

La Confédération, les cantons et les communes participent aux tâches et au financement de la mensuration officielle. La mensuration proprement dite est réalisée presque exclusivement par des bureaux d'ingénieurs géomètres privés. Les mesures exactes et précises de la surface de la terre sont effectuées à l'aide de méthodes et techniques telles que: mesures terrestres, nivellement, GPS, photogrammétrie, balayage laser, etc. Les modifications sont mises à jour régulièrement, ce qui garantit des données toujours actuelles. Celles-ci sont disponibles sous forme analogique (plans) ou numérique (ordinateur). Les données numériques peuvent être reliées et combinées à volonté avec d'autres données à référence spatiale pour diverses applications.

Un travail sur l'image au moment opportun

Bien que de nombreux secteurs de l'économie, de l'administration et de la vie privée s'appuient déjà sur les données de la mensuration officielle, les propriétaires fonciers privés, l'économie et le secteur public n'entrent en contact que sporadiquement avec cette dernière dans le cadre d'opérations immobilières, de projets de construction, de mises à jour, etc. L'utilité de ces données n'est donc que peu, voire pas du tout connue auprès de ces groupes cibles. Ils s'intéressent à ce thème essentiellement pour des opérations ou des projets ponctuels. Le travail sur l'image doit donc être assuré en fonction de la situation, au moment opportun, par l'ensemble des partenaires impliqués. Il faut disposer à cet effet de moyens de communication offrant une identité visuelle uniforme, avec un message clé clairement défini ainsi que des promesses d'utilité aisément compréhensibles, qui montrent de façon schématique l'utilité ou la valeur apportée par la mensuration officielle pour le public, l'économie et les propriétaires fonciers.

Identité uniforme au sein du réseau

Une boîte à outils, élaborée par le groupe PR Géomatique Suisse, offrira à tous les partenaires une présentation uniforme en matière de communication en vue de l'amélioration de l'image. Celle-ci comprend le logo – constitué du nom, de l'adresse Internet du portail du cadastre (www.cadastre.ch) et des armoiries officielles de la Suisse –, un message clé, sept promesses d'utilité ainsi que les moyens de communication et de promotion correspondants, par exemple dépliants, cartes postales, panneaux d'exposition, bannière Web et modèle PowerPoint. Le message clé et les promesses d'utilité constituent les éléments centraux de la campagne sur l'image et sont mis en œuvre dans tous les supports et médias. Les promesses figurent dans un champ provenant du langage des formes du plan du registre foncier. Le message clé est affiché sur fond rouge, et les promesses d'utilité sur fond gris. A



chaque promesse est associé un bref texte explicatif, qui figure également dans la zone «Parcelles».

Le lancement de la campagne est prévu pour mai 2010. Le groupe PR Géomatique Suisse présentera la campagne à l'ensemble des partenaires de la Confédération, des cantons, des communes et de l'économie privée. Vous trouverez des informations complémentaires ainsi qu'une documentation complète sur la campagne, accompagnée d'un formulaire de commande, à l'adresse www.cadastre.ch/pr.

Partenaires:

Office fédéral de topographie swisstopo
CSCC Conférence des services cantonaux du cadastre
IGS Ingénieurs-Géomètres Suisse
geosuisse Société suisse de géomatique et de gestion du territoire
FVG/STV Fachgruppe Vermessung und Geoinformation SwissEngineering
GIG/UTS Groupement des Ingénieurs en Géomatique SwissEngineering
PGS Professionnels Géomatique Suisse

Direction de projet:

Groupe PR Géomatique Suisse

Concept:

MKR Consulting AG, Berne

Precisa, affidabile – e sconosciuta? L'immagine della misurazione ufficiale in Svizzera deve essere rafforzata



Misurazione Ufficiale Svizzera
www.cadastre.ch

La misurazione ufficiale della Svizzera svolge un ruolo determinante: crea le basi indispensabili per importanti settori dell'economia, dell'amministrazione e della vita privata. Ogni giorno 3300 specialisti sono attivi in questo ambito. Ciononostante, l'utilità della misurazione ufficiale è ancora troppo sconosciuta presso i proprietari fondiari, l'economia e il pubblico in generale. A partire dal maggio 2010 sarà lanciata una campagna per promuovere e rinvigorire durevolmente l'immagine della misurazione ufficiale.

La Confederazione, i cantoni e i comuni partecipano ai compiti e al finanziamento della misurazione ufficiale. Le misurazioni vere e proprie sono realizzate quasi esclusivamente da uffici privati d'Ingegeri-Geometri. La misura-

zione esatta e affidabile della superficie terrestre viene eseguita con i metodi più diversi: riprese terrestri, livellamento, GPS, fotogrammetria, scansione laser. Le modifiche sono aggiornate in continuità, un fatto che garantisce

di avere dei dati sempre attuali. Le modifiche sono disponibili in formato analogico (su piani) o digitale (sul computer). I dati possono essere associati e combinati a piacimento ad altri dati con riferimento spaziale per diverse applicazioni.

Lavorare sull'immagine al momento giusto
 Benché innumerevoli settori dell'economia, dell'amministrazione e della vita privata si basino già sui dati della misurazione ufficiale, i proprietari fondiari privati, l'economia e il settore pubblico hanno di solito dei contatti sporadici con la misurazione ufficiale solo nell'ambito di operazioni immobiliari, progetti di costruzione, tenute a giorno, ecc. Di conseguenza, questi utenti conoscono poco o male l'utilità di questi dati e si interessano alla tematica unicamente per operazioni o progetti momentanei. Il lavoro sull'immagine deve quindi intervenire al momento opportuno, sensibilizzando l'insieme dei partner coinvolti in funzione della situazione. Al riguardo bisogna disporre di mezzi di comunicazione che offrano un'identità visiva uniforme, con un messaggio chiave chiaramente definito come pure delle promesse d'utilizzo facilmente comprensibili indicanti in modo schematico l'utilità

o il valore aggiunto fornito dalla misurazione ufficiale al pubblico, all'economia e ai proprietari fondiari.

Identità uniforme all'interno della rete

Uno strumento elaborato dal gruppo PR Geomatica Svizzera offrirà a tutti i partner una presentazione, uniforme a livello di comunicazione, per valorizzare l'immagine. Essa racchiude il logo – costituito dal nome, l'indirizzo Internet del portale del catasto (www.cadastre.ch) e dallo stemma ufficiale della Svizzera – un messaggio chiave, sette promesse d'utilità come pure i relativi mezzi di comunicazione e promozione (depliant, cartoline postali, pannelli espositivi, banner web e modelli PowerPoint). Il messaggio chiave e le promesse di utilità costituiscono gli elementi centrali della campagna sull'immagine e saranno integrati in tutti i supporti e mezzi di comunicazione. Le promesse stanno su un campo derivato dal linguaggio delle forme del piano dei registri fondiari. Il messaggio chiave sta su uno sfondo rosso, le promesse d'utilità sono invece su uno sfondo grigio. A ogni promessa è associato un breve testo esplicativo che si trova anche sulla zona «Parcelle».

Il lancio della campagna è previsto per il mese

di maggio 2010, mese in cui il Gruppo PR Geomatica Svizzera la presenterà a tutti i partner della Confederazione, dei cantoni, dei comuni e dell'economia privata. Su www.cadastre.ch/pr troverete delle informazioni complementari e la documentazione esaustiva sulla campagna, accompagnata da un formulario d'ordinazione per il materiale informativo.

Partner:
 Ufficio federale di topografia swisstopo
 CSCC Conferenza dei servizi cantonali del catasto
 IGS Ingegeri-Geometri Svizzera
 geosuisse Società svizzera di geomatica e gestione del territorio
 FVG/STV Fachgruppe Vermessung und Geoinformation SwissEngineering
 GIG/UTS Groupement des Ingénieurs en Géomatique SwissEngineering
 PGS Professionisti Geomatica Svizzera

Direzione del progetto:
 Gruppo PR Geomatica Svizzera

Concetto:
 MKR Consulting AG, Berna



Neue Berufsbildung Geomatiker/in: Umsetzung der Bildungsreform bei swisstopo

Anfang August 2010 werden die ersten Geomatik-Lernenden ihre berufliche Grundbildung bei swisstopo beginnen. Wie sollen die breit gefächerten Inhalte ausgebildet werden? Welche Rahmenbedingungen werden in einem Betrieb benötigt, der zwei Schwerpunkte ausbildet? Wo sind die Chancen?

Reformprojekt Geomatikerin/Geomatiker
 Seit Januar 2006 erarbeiteten Vertreter aus sieben Verbänden in einem schweizerischen Projekt das neue Berufsbild Geomatikerin/Geomatiker. Die Geschäftsleitung von swisstopo bekräftigte im November 2008 ihre Unterstützung und beschloss, dass die Konsequenzen aus dem Reformprojekt Schweiz in einem internen Ausbildungskonzept erarbeitet wer-

den sollen. In sechs Monaten wurde ein Konzept erarbeitet, welches von der Geschäftsleitung im Juni 2009 genehmigt wurde. Damit wurde das Projekt zur Realisierung freigegeben.

Die Umsetzung

Im August 2010 werden vier Geomatik-Lernende ihre berufliche Grundbildung bei swisstopo beginnen. Die Lernenden werden an verschiedenen Praxisplätzen in den Bereichen von swisstopo und bei einem Partnerbetrieb zum Einsatz kommen und damit direkt an den Quellen des Fachwissens platziert. Fachleute aus allen Bereichen haben sich bereit erklärt, künftig Lernende auszubilden und praxistaugliche Ausbildungsmodule zu erstellen. Der Umfang und die Inhalte dieser Einsätze werden je nach Anzahl der zu erarbeitenden Leistungsziele und nach Möglichkeiten des jeweiligen Bereiches gestaltet. Es wird ein hohes Gewicht auf die Arbeit in der Produktion gelegt. Damit ergibt sich für die Bereiche einen Rückfluss an aufgewendeten Ressourcen und die Praxisnähe der Ausbildung bleibt gewährleistet.

Schwerpunkte

An der swisstopo werden die beiden Schwerpunkte Kartografie und Geoinformatik ausge-

bildet. Die betrieblichen Leistungsziele der Schwerpunkte überschneiden sich zu ca. 70%. In der Praxisausbildung spiegelt sich dieses Bild wieder, in dem ca. 55% gemeinsam ausgebildet wird. Der Unterschied der beiden Prozentwerte ergibt sich durch den Anteil an schwerpunktspezifischer, produktiver Arbeit. In den beiden ersten Lehrjahren ist der Grossteil der Ausbildung identisch. Gegen Ende der Lehre nimmt die differenzierte Ausbildung der Schwerpunkte stetig zu, im 4. Lehrjahr werden 90% der Inhalte getrennt ausgebildet.

Chancen

Durch die technische Weiterentwicklung im Geoinformationsmarkt nähern sich einst klar getrennte Fachgebiete an. Die Ausbildung von mehr als einem Schwerpunkt in einem Betrieb wie beispielsweise swisstopo ergibt ganz neue Chancen der Zusammenarbeit unter den Fachbereichen. Entscheidend für eine erfolgreiche Umsetzung der neuen Ausbildung werden der Wille und das Engagement aller Beteiligten sein. Es gilt, jungen Leuten den Weg in die Arbeitswelt zu öffnen und eine Lebensgrundlage zu vermitteln. Gut ausgebildete Lehrgänger sind die Zukunft unseres Berufsstandes.

Martin Urech, Stefan Arn, swisstopo